

Suomessa hyvä tieteellisen käytännön loukkauxia ovat

- vilppi tieteellisessä toiminnassa: plagointi, anastaminen, sepittäminen ja havaintojen väristely
- piittaamattomuus hyvästä tieteellisestä käytäntöstä esim. tekijyyskysymyksissä
- muut vastuuttomat menettelyt (ns. harmaa alue)

I Finland är avvikeler från god vetenskaplig praxis

- oredlighet i vetenskaplig verksamhet: plagiering, stöld, fabricering och förfalskning av observationer
- försummelse av god vetenskaplig praxis t.ex. i frågor om upphovsmannaskap
- övrigt ansvarslösa förfaranden (s.k. gråzon)

In Finland violations of responsible conduct of research include:

- research misconduct: plagiarism, misappropriation, fabrication and falsification (misrepresentation)
- disregard for responsible conduct of research e.g. in authorship issues
- other irresponsible practices (so-called grey area)

TENKin laatimia kansallisia ohjeita:

- Hyvä tieteellinen käytäntö ja sen loukkaus-epäilyjen käsittely Suomessa
- Tutkijan ansioluettelomalli
- Eettinen ennakkoonarvointi ihmistieteissä
- Väitöskirjan ohjaus- ja tarkastusprosessi ja siihen liittyvät tutkimuseettiset näkökohtat. Suositukset yliopistoille

Forskningsetiska delegationens nationella anvisningar:

- God vetenskaplig praxis och handläggning av misstankar om avvikeler från den i Finland
- Modell till meritförteckning för forskare
- Etikprövning inom humanvetenskaperna
- Doktorsavhandlingens handlednings- och granskningsprocess och därtill hörande forskningsetiska aspekter. Rekommendationer till universitetet i Finland

National guidelines drawn up by TENK:

- Responsible conduct of research and procedures for handling allegations of misconduct in Finland
- Template for a researcher's curriculum vitae
- Ethical review in the human sciences
- Supervision and examination of doctoral dissertations with a special emphasis on research integrity and responsible conduct of research. Recommendations to universities in Finland



TUTKIMUSEETTINEN
NEUVOTTELUKUNTA
FORSKNINGSETISKA
DELEGAJONEN
FINNISH ADVISORY BOARD
ON RESEARCH INTEGRITY

Tutkimuseettinen neuvottelukunta

Tutkimuseettinen neuvottelukunta (TENK) on ope-tus- ja kulttuuriministeriön tiedeyhteisön esityksestä nimeämä asiantuntijaelin. TENK on perustettu asetuk-sella vuonna 1991 käsittelemään tieteelliseen tutki-mukseen liittyviä eettisiä kysymyksiä ja edistämään tutkimusetiikkaa. Yliopistot, ammattikorkeakoulut ja muut tutkimusorganisaatiot ovat vapaaehtoisesti sitoutuneet noudattamaan TENKin ohjeita hyvästä tieteellisestä käytännöstä.

Forskningsetiska delegationen

Forskningsetiska delegationen (TENK) är ett sakkunnigorgan som utses av undervisnings- och kulturministerium på förslag av det vetenskapliga samfundet. Forskningsetiska delegationen grundades med en förordning år 1991 för att behandla etiska frågor med anknytning till vetenskaplig forskning och för att främja forskningsetiken. Universitet, yrkeshögskolor och andra forskningsorganisationer har frivilligt förbundit sig till att följa Forskningsetiska delegationens anvisningar om god vetenskaplig praxis.

Finnish Advisory Board on Research Integrity

The Finnish Advisory Board on Research Integrity (TENK) is a body of specialists as appointed by the Ministry of Education and Culture on the proposal of the scientific community. TENK was founded in 1991 by decree to handle ethical issues on scientific research and to promote research integrity. Universities, universities of applied sciences and other research organisations in Finland have voluntarily committed to comply with TENK's guidelines on responsible conduct of research.

TENK takaa tutkimuksen eettisyyden ja laadun

- ennaltaehkäisemällä tutkimusvilppiä kaikilla tieteenaloilla
- laativalla kansallisia ohjeistuksia
- järjestämällä seminaareja ja edistämällä koulutusta
- koordinoinnilla ihmistieteiden eettistä ennakkovirvointia
- verkostoitumalla ja vaikuttamalla kansallisesti ja kansainvälisesti

Forskningsetiska delegationen garanterar forskningens etik och kvalitet

- genom att förebygga oredlighet i forskning inom alla vetenskapsområden
- genom att utarbeta nationella anvisningar
- genom att arrangera seminarier och främja utbildning
- genom att koordinera etikprövning inom humanvetenskaperna
- genom att nätverka och påverka nationellt och internationellt

TENK guarantees ethics and quality in research

- by preventing research misconduct in all scientific disciplines
- by drawing up national guidelines
- by organising seminars and promoting education
- by coordinating ethical reviewing of the human sciences
- by networking and being influential both nationally and internationally

TENK valvoo hyvästä tieteellistä käytäntöä

- seuraamalla ja tilastoimalla hyvän tieteellisen käytännön loukkauksia
- antamalla lausuntoja hyvän tieteellisen käytän-nön loukkausepäilyjen tutkinnasta
- tarjoamalla neuontaa ongelmatilanteissa

Forskningsetiska delegationen bevakar god vetenskaplig praxis

- genom att följa och statistikföra avvikeler från god vetenskaplig praxis
- genom att ge utlåtanden om utredningar angående misstankar om avvikeler från god vetenskaplig praxis
- genom att erbjuda rådgivning i problemsituationer

TENK monitors responsible conduct of research

- by following and compiling statistics on violations of responsible conduct of research
- by issuing statements on investigations on allegations of misconduct on responsible conduct of research
- by providing advice in problematic situations